

大漢公報

The Chinese Times

Printed & Published by The Chinese Freemason Press, Publishers Limited
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemason Press, Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(對五七第卷四十三第紙聞新) Tuesday 18 July 1972 (Vol. 34 No. 75 Page 1)

郵寄每月二元七角五分
每季八元二角五分
半年十六元五角
全年三十三元
零售每份二角五分
全年三十元
零售每份一角五分



(芝加哥美聯社電) 據美國的一個醫務衛生代表團最近訪華時發表報告：中國現在施行一種衛生制度，為其他任何非工業國家所不及。

該代表團有等國醫員，在中國醫務衛生界，對婦女毫無歧視的現象，尤令人欽佩。

該團包括人權醫務委員會衛生服務員一行十六人，現報告最近訪問中國大國廿二日，旅行三千五百里，曾參觀中國十一個城市及鄉村地區醫務衛生設備的情況。他們又曾在中國親自與五百餘位的衛生服務員及工廠等工作人員，進行談話。

美代團訪華後仰慕中國衛生制度完善

該團又發表一項報告，謂在結束此次旅行時，已經很清楚地知道中國的新社會，已發展到一種衛生制度，為任何非工業國家所不及。

普通衛生制度，在中國，而且很明顯地，是世界上最優良的制度。但更明顯的，此種衛生制度，是當前中國建設社會主義的一部份，一切工作，是為全體人民服務的。

中國的衛生工作，是一項人權，七億五千萬人民，不論在都市或鄉村，均能獲得健全，與美國情形迥異。

美國人權醫務委員會是一全國性

男女明星離婚十載 重溫舊夢再結連理

(美國好萊塢美聯社電) 好萊塢女明星羅曼與前夫男明星羅勃斯，於週末在好萊塢附近遊艇上再度結婚。

三十三歲的羅曼與四十四歲的羅勃斯，於一九六三年離婚，隨後羅曼與羅勃斯之子羅曼斯結婚，但兩人均於去年分別離婚。

羅曼與羅勃斯於數月前，在羅曼的遊艇上，向克萊夫斯法官宣誓。

埃及驅逐蘇聯顧問

(開羅路透電) 埃及政府今日宣佈，驅逐蘇聯顧問。

埃及政府今日宣佈，驅逐蘇聯顧問。據悉，蘇聯顧問在埃及從事軍事訓練及軍事顧問工作，已於今日宣佈驅逐。

埃及政府今日宣佈，驅逐蘇聯顧問。據悉，蘇聯顧問在埃及從事軍事訓練及軍事顧問工作，已於今日宣佈驅逐。

蘇聯外交部未接報告

(莫斯科路透電) 蘇聯外交部今日表示，未接獲埃及驅逐蘇聯顧問的報告。

蘇聯外交部今日表示，未接獲埃及驅逐蘇聯顧問的報告。據悉，蘇聯政府對埃及政府的這一舉動表示遺憾。

蘇聯外交部今日表示，未接獲埃及驅逐蘇聯顧問的報告。據悉，蘇聯政府對埃及政府的這一舉動表示遺憾。

日本學生團訪問加西

(溫哥華路透電) 日本學生團今日抵達加西，開始訪問。

日本學生團今日抵達加西，開始訪問。該團由三十名日本大學生組成，將在加西進行為期三天的訪問。

日本學生團今日抵達加西，開始訪問。該團由三十名日本大學生組成，將在加西進行為期三天的訪問。

新定退汽水空罐例 每天准退二十四個

(多倫多路透電) 卑詩省政府今日宣佈，新定退汽水空罐例。

卑詩省政府今日宣佈，新定退汽水空罐例。根據新例，每人每天最多可以退二十四個汽水空罐。

卑詩省政府今日宣佈，新定退汽水空罐例。根據新例，每人每天最多可以退二十四個汽水空罐。

周恩來指超等強國 武器競賽到新階段

(北京路透電) 中國總理周恩來今日發表談話，指超等強國武器競賽到新階段。

周恩來今日發表談話，指超等強國武器競賽到新階段。他認為，超等強國在武器競賽方面，正進入一個新的階段。

周恩來今日發表談話，指超等強國武器競賽到新階段。他認為，超等強國在武器競賽方面，正進入一個新的階段。

漢城平壤展開談判 謀朝鮮半島統一

(漢城路透電) 南北韓政府今日展開談判，謀朝鮮半島統一。

南北韓政府今日展開談判，謀朝鮮半島統一。談判將在漢城及平壤之間進行。

南北韓政府今日展開談判，謀朝鮮半島統一。談判將在漢城及平壤之間進行。

蘇聯大量增購加麥

(溫哥華路透電) 蘇聯今日宣佈，大量增購加麥。

蘇聯今日宣佈，大量增購加麥。據悉，蘇聯政府將購買價值一百五十萬加元的加麥。

蘇聯今日宣佈，大量增購加麥。據悉，蘇聯政府將購買價值一百五十萬加元的加麥。

劫機賊可判終身監禁

(溫哥華路透電) 劫機賊今日被判終身監禁。

劫機賊今日被判終身監禁。法院認為，該名劫機賊的罪行嚴重，應判終身監禁。

劫機賊今日被判終身監禁。法院認為，該名劫機賊的罪行嚴重，應判終身監禁。

汽車油箱爆炸起火 燒傷住套房兩男子

(溫哥華路透電) 汽車油箱爆炸起火，燒傷住套房兩男子。

汽車油箱爆炸起火，燒傷住套房兩男子。事故發生在溫哥華的一處公寓內。

汽車油箱爆炸起火，燒傷住套房兩男子。事故發生在溫哥華的一處公寓內。

騙銀行款四十萬元 四疑犯在都城落網

(溫哥華路透電) 騙銀行款四十萬元，四疑犯在都城落網。

騙銀行款四十萬元，四疑犯在都城落網。警方在都城逮捕了四名涉嫌騙取銀行款項的男子。

騙銀行款四十萬元，四疑犯在都城落網。警方在都城逮捕了四名涉嫌騙取銀行款項的男子。

美艦企圖截擊北越海面中國商船 東京灣美海軍 驅逐艦突爆炸

(西貢路透電) 美海軍第七艦隊今日企圖截擊北越海面中國商船。

東京灣美海軍驅逐艦突爆炸。據悉，美海軍在東京灣進行演習時，一艘驅逐艦發生爆炸。

美海軍在東京灣進行演習時，一艘驅逐艦發生爆炸。據悉，該艦在演習中與北越海軍艦艇發生衝突。

北京雜誌專文評論 蘇聯社會帝國主義

(北京路透電) 北京雜誌今日發表專文，評論蘇聯社會帝國主義。

北京雜誌今日發表專文，評論蘇聯社會帝國主義。文章指出，蘇聯在國際事務中表現出強烈的帝國主義色彩。

北京雜誌今日發表專文，評論蘇聯社會帝國主義。文章指出，蘇聯在國際事務中表現出強烈的帝國主義色彩。

美國防部長昨批評 麥高雲諾言無根據

(華盛頓路透電) 美國防部長今日批評麥高雲諾言無根據。

美國防部長今日批評麥高雲諾言無根據。防部長認為，麥高雲的言論缺乏事實根據。

美國防部長今日批評麥高雲諾言無根據。防部長認為，麥高雲的言論缺乏事實根據。

兇疑員店商殺謀捕警 犯釋假乃兇疑鎗刀獲搜

(溫哥華路透電) 兇疑員店商殺謀捕警，犯釋假乃兇疑鎗刀獲搜。

兇疑員店商殺謀捕警，犯釋假乃兇疑鎗刀獲搜。警方在兇嫌獲釋後，搜獲了兇器。

兇疑員店商殺謀捕警，犯釋假乃兇疑鎗刀獲搜。警方在兇嫌獲釋後，搜獲了兇器。

駕高速車者保險費 九月一日開始降低

(多倫多路透電) 駕高速車者保險費，九月一日開始降低。

駕高速車者保險費，九月一日開始降低。保險協會表示，將對高速車保險費進行調整。

駕高速車者保險費，九月一日開始降低。保險協會表示，將對高速車保險費進行調整。

新定退汽水空罐例 每天准退二十四個

(多倫多路透電) 卑詩省政府今日宣佈，新定退汽水空罐例。

卑詩省政府今日宣佈，新定退汽水空罐例。根據新例，每人每天最多可以退二十四個汽水空罐。

卑詩省政府今日宣佈，新定退汽水空罐例。根據新例，每人每天最多可以退二十四個汽水空罐。

特稿 素食在香港

素食并不限於出家修行的僧人，食肉食得膩了，換換口味吃些素食，倒別有一番風味，好的素食，營養價值極高，吃素的人，壽命比吃葷的人長哩！

香港的素食館並不多，據說不超過二十間，一般的酒樓茶肆，有素食供應，不過這些素食，不能算是百分之百的素食，因為酒樓茶肆的廚師，有將葷物在內，而廚房所用的鐵器，鍋及煮食用具，也是染有葷油或其他葷味的，要工人將所有用具洗刷乾淨，然後才煮素食，必是無可能的，因此酒樓所賣出的素食，多少都帶「葷味」的。

要嘗試真正的素食，非到廟堂或佛廟不可，在素食館吃素食，有時也可能有葷味，因是素食館的伙記，不一定會加入葷食。

佛堂寺廟可供素食的，最著名的要算寶蓮寺了，每位收費五元，所吃到的素食，保證是百分之百沒有葷味，甚至客佛佛佛少雜食是在寺內進食，亦被禁止，其他的素食佛堂寺廟，有西林寺，東普陀寺，青山寺及慈雲山的觀音佛堂等，一般收費不貴，比較在市區素食館更便宜，更難得的是，在用料上，除瓜菜豆腐等之外，包括有三燕六耳(即冬菇、草蓴、鹿茸、冰花、雪耳、桂花耳、石耳、黃耳、槐耳及木耳)竹筴、腐竹、生筋、腐竹及白蘭等。至於素食的款式，則多得用，用料自

生活講座

都市生活越進步 胃病患者越增多

同時還見到日本報紙上，以胃病病的廣告最多而最大，這足以證明，社會越進步，患胃病的人越多。



家麵記 HON'S WUN-TUN HOUSE LTD. 鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉 郊外油菜 冷熱飲品 空氣調節

國家無線電公司 NATIONAL TV & HI-FI 夏季平賣 代理 ZENITH 歡迎參觀

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

楓樹花舖 MAPLE FLORISTS 2525 ST. JOHN'S ST. 各式鮮花 結婚花球

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE 是必女皇 (Speed Queen) 洗衣機皇之皇

何相館 彩色射印 二張二元 每張廿三仙

天印局 TIN TIN PRINTING LTD. 中西文件 七都印 價格相宜 起貨快捷

邵氏大戲院 SHAW THEATRE 今天隆重放映 野百合

威發實業有限公司 Wakefield Associates Realtors Ltd. 何仲生 義傳姚

華安公司 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD. 新從祖國運到 國產皮拖

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 最新運到 人參精 菊花晶

CANADA TRUST 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

黃壁俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES 包機消息 香港倫敦檳榔島集體或單人票

B. C. ROYAL CAFE 鳳城美點，捨我其誰 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 利息空前最高 定期存款 活期存款



中英關係進入新階段

英外次在雷里在英國會說：北京與倫敦關係正進入新階段，展望未來，關係不斷改善。

雷里說：雖然含有如次的意義：第一，自雙方互派大使之後，是雙方經過二十多年之互相忍讓與鬥爭之後，真正建立外交關係。打斷天淵之隔，二十多年北京倫敦之間沒有一日停止過鬥爭，但北京一向作風而言，在「文化大革命」時並沒有宣佈斷絕雙方關係。一九六七年事件並沒有助長海外「打着紅旗反紅旗」的派別與機會主義者也感到意外，而指手不使的。若非北京能堅持此種作風，相信北京倫敦之間，關係早已瓦解。

雷里在正常外交關係基礎上，雙方恢復貿易與經濟關係，中國市場是事實，但北京何嘗不需要美國之技術交流與醫療藥物供應，很久以前，英國商人已作此表示。

雷里說：中國並非不需要美國貨品，只要價值計算，及在技術方面，困難解決，中國是毫無疑問的需要美國貨品。他許有些「左傾幼稚病」者，以為購買外國貨，便大丟無產階級的面子，大洩工人的志氣，如果容許我們批准，作此想的，正是「左傾幼稚病」的想法，與現代經濟發展之理論及事實相背。美國棉衣是舉世知名的，但美國人却愛穿香港貨，使到美國政府要限制香港貨輸入。日本電視機在世界市場佔有優勢的，但台北出售的電視機在日本却是大行其道。美國有汽車王國之稱，但日本車，意大利車在美國同樣暢銷。如果中國的中上幹部，明白此事實所以然，他們肯定不會視購買外國貨為「喪牌」了。

雷里說：中國今天是大開門戶，其在國際貿易及經濟發展方面更與世界各國建立關係，「紅五類」是英雄，沒有人否認，但「紅五類」也得承認世界才能與世界各國交易。於此所謂「青黃不接時期」，周恩來獲得世界大勢易的。於此所謂「青黃不接時期」，周恩來獲得世界大勢易的。於此所謂「青黃不接時期」，周恩來獲得世界大勢易的。

【接轉載版】

能在此有生之年，建立鞏固的對外基礎，引導那些「開起門來做皇帝」的幹部打倒，改正那些「左傾幼稚病」者「井底天」的一廂情願。對中國來說，應該是急起之務，英國人之作風及其影響力，周恩來自應看清楚。

【完】



金價暴漲美元混亂

△港幣隨美磅浮動第一天

(續昨) 其後再漲至四三點四五元，比上日收市價漲達一七點七五元。收市四三點四五元。去息一元貳角三分。

【未完】

哀謝

不孝炳培等無狀，痛經先嚴諱號... 一九七二年七月七日... 哀謝

哀謝

先兄諱星子... 哀謝

美聲唱碟公司

SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9936
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.

廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501

正宗粵菜
精美點心
結婚禮餅
宵夜宵酌
晚飯宵酌
豐儉隨意

醫中

鳳金林雄國會
2042 FRANKLIN ST. VAN. 6, B.
電話 254-4618

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯宵酌
豐儉隨意
無任歡迎

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffler Repair
Tune-Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires. Parking: Hourly, Daily, Monthly
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

華登實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄧耀元 525-8981
周榮華 527-8821
孫德華 434-8487
陳翠蓮 876-7771

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

晚飯宵酌
午餐
筵席

電話：六八三·壹九三五

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St., Phone: 684-3520
Vancouver 4, B. C.

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

保證 品質劃一上乘
大幫長期供應

古巴凍蝦
皇后牌紅盒庄

價錢特平 各款西土齊備
價目印備 函索即奉無誤

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9812
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

加拿大總代理
南洋顏賢花生廠
馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味 滋養食品
批發零沽 極表歡迎

利民有限公司

Leman Enterprises Ltd.
25 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8224

貨物源源運到 特別介紹推銷
第一期特價商品介紹

玉蓉香梘每盒(三塊)五角
生油王 壹元七角
豆豉鯪魚 壹元七角
醬油墨魚 壹元七角
天壇什錦醬 壹元五角

售完為止 欲購從速

翠華園

Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞的音樂、知己誠心的雅座

也正是：親友團聚的樂園

正宗粵菜 用料有別
正式新穎 與眾不同

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2851-687-2852

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫

大片粽葉 什淨糯米
鮮紅蝦米 大紅咸蛋
罐頭涼粉 番石榴汁
瓷碗碟 各式花盆
精製大幫
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電話 MU 4-1028

新到大幫 冰霜明蝦

黃漢經 Wong Horne Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. 代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

梁龍 承接土木大小工程 630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話: 254-1203

倚天屠龍記 金庸著

不是已安然歸來麼？「那身穿皮服的漢子正是千里追風張清，嗚咽着說道：『我們住得偏僻，訊息不靈，原來張恩人在四年多以前便已和他夫人一齊自刎身亡，我還沒有上武當，在途中已聽到消息，上山後見到宋大俠和俞二俠，才知實情，唉……」

NOTARY PUBLIC Gordon W. Gumyow 601 Main St. 遺囑 及辦理各種文件 代理買賣物業

寶寶公司 Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: 681-7657 新到大幫 西德風筒, 免費保用壹年, 自用, 送禮, 人人歡喜, 歡迎選購, 目錄印備

李偉運公司 專營各類香港移民出入行務, 專業辦理各類香港移民出入行務, 專業辦理各類香港移民出入行務, 專業辦理各類香港移民出入行務

周名紹 代理入息稅 會計辦事處 Richard M. Chow & Co. 606 East 18th Ave. Vancouver 10, B.C. 872-8471

太平 男羊毛 內衫褲 特平 專配西藥 各種補丸 沖晒咖啡 文房用具 書報雜誌 格外歡迎 經理黃永衍

廣珍 廣珍首飾舖 878 Pender St. Vancouver 4, B.C. MD 1-6816

馬君 馬君 具政府牌照 快修可靠 收費特廉 電話: 八七九、八七五

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514 經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 目錄印備 函索即奉

榮榮味製廠 WING WING CO., LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話: 254-7241

華強公司 KENWARD CO. 481 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C. 電話: 684-5223

新美味 新邊麵麵 新美味

昌記 裝修承接泥水木工程 油漆各等大小工程 忠誠為僑胞服務 電話: 六八七、四〇九

中醫余健漢 廣東中醫學會理事 考獲院醫生執照 在國內及香港行醫廿餘年 香港五色工商會醫藥顧問 由香港抵溫哥華定居 在怡保東區 余屋宇二樓 電話: 六八八、五一八九

明達 承接木工油漆 專做裝修門及現代化傢俬 備有光顧無任歡迎

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦 香港皇后大道中一一二號 112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada Main & Hastings Vancouver, B.C. Douglas & Pandora, Victoria B.C.

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. 電話: 51877 旅館生意出賣 此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。 吳國華辦事處啟

周愛權 精驗各種遠視眼鏡 專業驗配之舊眼鏡 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話: 685-5938

德深公司 1-2-3 BEAN SPRINGS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B.C. 電話: 684-8614 遠近交易 親芽菜 便捷妥當

津津有味譚

陳存仁

談食鹽效用

但是各處沿海，一部分不能製鹽，香港只有一處鹽田(水旁)場，在大澳帶地區。

華中浙江一帶，有若干區域均能產鹽，名爲浙鹽，鹽粒其細。產在淮河的爲淮鹽，鹽粒較粗。北長蘆鹽田，將海水蒸乾之後，凝結成粗鹽，產成甚大，鹽田縱橫數百里，所產的鹽，堆成山坳一般，不但輸運全國，戰前連日本也要大量訂購。日本原是島國，可是海岸線曲折太多，產鹽不豐。只有海岸線又長又直的地區，才有鹽生產。香港的海岸線更短了，所以鹽場是很少的。

沿海地區所產的粗鹽，顆粒是

香港新界的養蜂場

蜜糖是一種天然的營養品，是普通的滋潤劑，可製成藥劑，功效能潤肺、胃及解毒等，對人體有益。蜂巢所吐出來的唾液，也就是蜜糖的前身，名爲蜂泌，其功能能去穢。其副產品蜜蠟，在工業上亦有很大用途，木質傢俬，在塗過蜜蠟後會發出光澤。

在今天，已很難買到百分之百純正的蜜糖，普通分別純正與含有糖精的蜜糖的方法有兩種：一、是試味，純正蜂蜜有一種天然氣味，另一方法則是將蜜糖加入滾水，愈是純正的蜜糖，顏色也愈快；其他分別的方法，較爲複雜及不可靠。

猩猩腎臟移植人體

還不到兩個月以前，四十四歲的傑爾遜，戴維斯，瀕臨死亡的邊緣。他是一位黑人碼頭工人，從一九六五年正月一日起，便住在紐奧良救濟醫院裡，其腎臟病一天像似一天。醫師們維持他的生存，把鹽和新的溶液打進他的腹腔，以清除出人體內新陳代謝的廢物。但不能再此依靠這種方法，可是醫師們也沒法找到有人捐贈，能與戴維斯獲得生命的希望。

雖然人與人之間的腎臟移植，仍需要高度的技術，才可完成，且成功的機會極爲渺茫，且腎臟的來源極少，切需要者遠比自願捐獻者多。他們爲解決腎臟之不足，他們做了一次英勇的嘗試，他們利用一具北印度產的猩猩的腎臟移植於二位卅二歲的婦人，不幸數日後患者死亡。醫師們對戴維斯的手術，也未敢樂觀，只是抱了一點希望而已。

足有一星期之久，戴維斯服用三種劑性藥，以壓抑身體有抗拒「外撥」蛋白質的自然傾向。在杜蘭尼大學醫

宜婦女照顧小孩

包食住，每月工資五百五十元。

宜經驗西厨一名

如實有經驗者，請與王金若，如意者，電話九六六五五七。

1734 Marine Dr. West Vancouver, B.C.

與黃先生接洽

煤氣埠餐館生意出賣

煤氣埠最佳地點，中西餐均有供應，雅潔天然，新式裝修，廚房全部架生用具，均屬新置，並有酒牌，佔地一千六百五十平方尺，座位一百一十五，價錢有商量。電話：888085 與 888083 洽商

廖繼唐鳴謝啟事

第六月廿六日身體漸和，入院調理，在院期間，蒙廖繼唐安插醫員，及兄弟親戚朋友等到院慰問，並贈與鮮花香燭生菓等，高誼隆情，銘感五中，現平安出院，連聲鳴謝，未能一一登門道謝，謹登報端，以伸謝悃。並祝列位康樂愉快。

新款男女假髮平賣

七三年新到假髮，無損而平，不煩瑣，來變裝各款假髮，款式新穎，流線假髮，補髮，新到假髮，款式新穎，歡迎參觀。地址：打街七十七號，近大漢公報側。電話：684317

雅式洋服店

文華商業大廈式樓
名廠衣料，質地優良，度身縫製，款式新穎，工作精巧，價錢相宜，兼習修補，領狀皮帶。

點城亞洲貿易公司

本公司創辦之美麗酒樓，日前廚房改革裝修，業經完成，備有粵、港、滬名廚主理。決定本月廿日(星期四)新張營業，敬請各界人士注意。

亞洲貿易有限公司謹啟
一九七二年七月十日

宜廚壹名

工金優厚，電話七八八八 式六九八
Ding C. Chang 272, Gahman, B.C.

土庫睡房二間可分租

有廚開，清潔，宜單身。電：八七四、八三四七

承接油漆屋宇

價錢克己，免費估價。
電話：2546641

離埠四十呎宜廚工

在舖附近，包燒氣。
電話八七九、七九五洽商

住屋有大睡房出租

如意者請電八七九、五五五五 與李君接洽

樓下廳房出租

有意者請電八七四、〇五七三

宜廚及企拾各一名

薪金從優，如意者請電六八八、五七七六洽商。

修理水喉溝通去水喉

廿四小時應命。電話：6876222 接洽

宜僱送餐工人

工金從優，每星期五天。電話：2520

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命。價錢克己。電話：683-6838 Esplanade, Marine Dr. Tel.

宜數百人摘好地菓

近埠最大果園，來回利便，如有意者請每天上午十時至下午九時，電話報名，有車輛接送。電話：三三三、九六七六 三三五、四〇〇 許俊啓

宜入摘地菓

兼制菓，工金從優。電話：五三三、〇〇五 四四、日式五三、歐力式〇 梅蘭謹啓

徵聘女企拾

年青，貌端，有經驗，有意者請至下列地址接洽。
218 East Pender St. Vancouver.
一經合用 待遇從優

宜千餘人摘頭年地菓

有巨型巴士接送，有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：八七四、六六七式 或 八七四、〇〇四式

宜長工洗碗兼打掃一名

以中年適合，請洽洽並列明電話
Wendy Ling P. O. Box 97, Cedar Creek, B.C.

宜入摘地菓

兼制菓，工金從優。電話：五三三、〇〇五 四四、日式五三、歐力式〇 梅蘭謹啓

宜千餘人摘頭年地菓

有巨型巴士接送，有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：八七四、六六七式 或 八七四、〇〇四式

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Aquino)

豪俠霍元甲

七月十八至廿一日 星期二至星期五
晚上七時半放映
彩色寬銀幕清末民初真人真事
編製巨片

玉引 白雲 唐威 謝德 馮國 馮華 曹健 韓江 聯合主演
本片係描寫「霍元甲」生平鬥爭劇。當時擊敗俄、日、老獅轟動全國。爲 東中病夫一吐氣揚眉，沒有豪俠霍元甲，何來今日之中國。欲學真功者，不可不睹！

同場加映 彩色寬銀幕 哀艷奇情文藝片
玉樓春夢 陳曼玲 領銜主演

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver, B.C.

鄧相輝代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336

專爲閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險 儲蓄
意外和患病入息 保障
減輕人息稅退 休儲蓄
大學教育基金 等語 均
不勝枚舉，如蒙 垂詢
移民，一律歡迎。

利源興

華商 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Phone 685-9743

新到大幫

鳳珠女界拖鞋
繡珠女童拖鞋
價廉物美 歡迎批發

星期日照常營業
新鮮：生菓，蔬菜，肉類，魚類，
常備：冰藏食品，中西雜貨。
每天有平貨出售
土庫有停車場一小時免費
營業時間：星期一至六，上午九時至晚上九時
星期日、四、五、上午九時至晚上九時
歡迎僑胞光臨指導

中華大市場

MANDARIN FOOD MARKET
奇化街九十九號 即文華大廈樓下
電話：687-9329

星期日照常營業

新鮮：生菓，蔬菜，肉類，魚類，
常備：冰藏食品，中西雜貨。
每天有平貨出售
土庫有停車場一小時免費
營業時間：星期一至六，上午九時至晚上九時
星期日、四、五、上午九時至晚上九時
歡迎僑胞光臨指導

僑胞：

歡迎來大埠渡假！
請住：
位在華埠 自動電話
彩色電視 停車利便
設備豪華 優待平價
華夏汽車旅館

ROYAL PACIFIC MOTEL

661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661

歡迎來大埠渡假！
請住：
位在華埠 自動電話
彩色電視 停車利便
設備豪華 優待平價
華夏汽車旅館

綜合新聞

華區諮詢處新措施 擴大服務便利僑眾

華區諮詢處為政府資助成立之婦女英語諮詢處，自七月起至九月止，將由七月起至九月止...

黃松富逝世定期歸土

黃松富君，現年八十八歲，於七月十五日，不幸駕車失事逝世...

周家秩翁定期出殯

周家秩翁，老翁周家秩，廣東開平縣茅岡下洞鄉蓬蓬里人...

台山會館歡宴黃良石

台山會館卡技利領事館黃良石先生，日前由本館光臨親友，在台山會館...

黃松富逝世定期歸土

黃松富君，現年八十八歲，於七月十五日，不幸駕車失事逝世...

黃松富逝世定期歸土

黃松富君，現年八十八歲，於七月十五日，不幸駕車失事逝世...

關動兆翁歸土榮哀

關動兆翁，本埠僑商關動兆翁，開平大市南和里人...

訃告

先考陳添禧字添壽公府君，開平縣蓬江鄉東明里人...

Advertisement for a house painting service, mentioning '你想更好地保護你的房屋使木料不易腐爛嗎?' and listing contact information.

Advertisement for '達雲戲院' (Dachun Theatre) listing various plays and showtimes, including '趙飛燕' and '花神'.

Advertisement for 'E. B. GIBBONS CO. LTD.' located at 2168 Kingsway, Vancouver, B.C., listing various services and contact numbers.

Advertisement for '牛扒屋' (HOUSE OF STEAKS) at 1177 W. Broadway, featuring '各式牛扒', '紅燒乳鴿', and '燒焗龍蝦'.

Advertisement for '加帝國商業銀行' (Canadian Imperial Bank of Commerce) highlighting international remittance services.

Advertisement for '雲高華一華新書' (Yun Gao Hua One New Books) listing various book titles and prices.

Advertisement for 'Kinson Chan' real estate services, listing various properties for sale and rental.

Advertisement for '永興有限公司' (Wing Hing Co. Ltd.) featuring '中國土產', '京菓海味', and '罐頭食品'.

Advertisement for 'Lotus Tours Ltd.' offering '僑胞注意' (Attention Fellow Expats) with various tour packages.

Large advertisement for 'Success Realty Ltd.' featuring multiple real estate agents and their contact information, including '鍾偉業', '伍澤森', '陳宗怡', '楊志清', '鍾天賜', and '伍黃秀英'.